

GENERAL CONDITIONS OF SALE BOOKING MINI SITE SAINT-ETIENNE CARD

CONTACT



16 avenue de la Libération - BP 20031 - 42001 Saint-Etienne Cedex 1
www.saint-etienne-citycard.com
Mail: information@saint-etienne-tourisme.com
Phone : +33 (0)4 77 49 39 00

Article 1 – General Provisions

In the framework of the law of 13 July 1992, authorized Tourist Offices can book and sell all types of services, leisure activities and accommodation of general interest as part of their services. They facilitate the procedure for the general public by offering a choice of services.

In this framework the **Tourist Office of Saint-Etienne Métropole wishes to be able to sell, via the Internet, various services reserved for private individuals, on an individual basis, the said services to be governed by these general conditions of sale.**

All purchases and orders of services is solely reserved to users who have read and accepted the full Terms and Conditions by ticking the box that confirms your acceptance or clicking on the link that will alternatively lead you to the same page. If you do not agree with these terms and conditions then you are not authorized to use this website for order purpose. These terms and conditions equally depend on the availability of the service providers and any certain specific conditions made by such tourist partners/providers concerning these services will be clearly indicated on the service/product description and on the reservation confirmation. Your use of this website, whether purchasing or making reservations constitutes your agreement to all such terms, conditions and notices.

The User should be at least 18 years of age and possess the legal authority to enter into this agreement and to use this web site in accordance with all terms and conditions.

Except in cases of fraud, when it can be proven, the user agrees to be financially responsible for all use of this web site, notably the use of the web site under your user name and password. He/she also guarantees the accuracy of their information that they provide on the website. Any use of website which would be fraudulent or considered to be fraudulent, which contravenes these present Terms and Conditions will mean that the User will be refused access to the services offered by our partners and other functions of the website.

Article 2 – Responsibility

The Saint-Etienne Métropole Tourism board offering services to a customer is the sole contact for the latter and answers to him/her for the performance of the ordered services and the respect of the obligations stemming from these conditions of sale. **Saint-Etienne Métropole Tourism board cannot be held responsible for the total or partial non-performance of the ordered services or the total or partial non-respect of the obligations stipulated in these general conditions of sale,** in the case of fortuitous event, major force, bad performance or faults committed by the customer or unexpected and uncontrollable actions by a party not involved in the provision of the services.

Article 3 – Conclusion of the contract

Any online order implies the acceptance, without restriction or reservation by the customer, of these general conditions of sale, which are displayed and can be consulted on the pages of Saint-Etienne Tourisme and the website www.saint-etienne-citycard.com

The Saint-Etienne Métropole Tourism board makes information available on the Website to help visitors find what they are seeking.

The descriptions and photographs of the services given on the Website are solely designed to give an idea of the chosen service provider and are only provided for information and to give some insight into the category and level of standing of a service. If the customer does not consider that he/she is sufficiently informed on the characteristics of the services that he/she wishes to order, he/she can, before placing any order, request further information on these services from the Saint-Etienne Métropole Tourism board.

By placing an order, the customer implicitly acknowledges to have obtained all desired information on the nature and characteristics of the ordered services. The service contract becomes firm and definitive when the customer has validated his/her booking page on the Website where the recap of the ordered services appears. Until these conditions are fulfilled, the service contract shall not be considered to be concluded and the Saint-Etienne Métropole Tourism board shall, in no way, be bound to perform the ordered services.

Article 4 – Written Confirmation

Saint-Etienne Tourisme undertakes to confirm to the customer, by e-mail or, failing this, in written paper format, at the latest before the start of the ordered services, the conditions and terms for exercising the right to retract from which the customer benefits, the address to which the customer can present his/her complaints and the conditions relating to the commercial guarantees from which the customer benefits. The said confirmation is made by forwarding these General Conditions of Sale that contain all these details.

Article 5 – No right to retract

The legal provisions relating to remote selling provided for in the Consumer Code specify that the right to retract is not applicable to tourist services (article L 121-20-4 of the Consumer Code). Consequently, for any order for the provision of a service made with the Saint-Etienne Métropole Tourism board, you do not benefit from the right to retract.

Article 6 – Price - Payment

Unless otherwise indicated on SAINT-ETIENNECITYCARD.com, the prices given on the Saint-Etienne Métropole Tourism board Website are in Euros, include VAT and do not include booking, delivery or issue costs. Additional local taxes payable on the spot may be imposed by local authorities (tourist tax, resort tax, etc.) and are payable by you. The payments made on the Website shall be by credit/debit card (Carte Bleu, Visa and Eurocard/Mastercard are accepted) through the intermediary of a secure payment system.

The prices correspond to the stipulated services as they have been described on the Website. The Saint-Etienne Métropole Tourism board reserves the right to modify, at any time, the price of its services in agreement with the service provider. In the case of modification, the price applied shall be the price in force on the date of validation of the "Shopping Basket" page of SAINT-ETIENNECITYCARD.com. Prices shown on SAINT-ETIENNECITYCARD.com can be changed at any time without prior notice, however such modifications will not apply to previously made and accepted reservations, except if these modifications take effect more than 30 days before the planned date.

The booking confirmation corresponding to the ordered services shall be sent by e-mail or, failing this, in written paper format.

When making a reservation or booking, the client is in direct contact with the secured payment system of the Saint-Etienne Métropole Tourism board, which guarantees the confidentiality of all information provided. The secure payment system validates the bank card used for the transaction before granting the authorization of payment and it will automatically confirm the acceptance/decline.

For reservations of Saint-Etienne City Card "Credit card will be charged upon reservation – Prepaid": The payment of your stay is made by your banks transaction when the booking is made.

Article 7 – Conditions concerning the performance of the services

The duration of each card is specified on SAINT-ETIENNECITYCARD.com. From the reservation date confirmation each card is valid for 18 months, extension of duration are not possible.

All bookings and reservations are final.

7-1. EXCHANGE / PAYMENT

The timetables for redemption offices are indicated on the confirmation booking and on the SAINT-ETIENNECITYCARD.com website, **The hours and schedules indicated should be respected in order to guarantee the smooth running of the tourist service.**

In the event where the client is late, without him/her informing the service provider of their arrival time, the reservation will only remain valid if the tourist provider accepts it out of a gesture of goodwill. In cases where the tourist provider is not at liberty to wait for clients and the activity is missed due to the client lateness, another date may be offered to the client. **If no other possible date can be made, the client is solely held responsible for being late and will be charged the full amount of the service.**

There may be instances when certain activities proposed by the providers and stated in the description on SAINT-ETIENNECITYCARD.com website are cancelled, notably in reason of weather conditions, events beyond their control, services/ events outside of the high tourist season or if there is an insufficient number of participants in order for a particular activity to take place.

The client will not in any situation receive compensation from the Saint-Etienne Métropole Tourism board in case of a cancellation of any type of activity in reason of an unforeseen event or in case of actions by a contractual third party

7-2. MAIL SENDING

Saint-Etienne City Cards ordered are not sent by post except on option "delivery" on the website SAINT-ETIENNECITYCARD.com. In this event it is clearly stipulated in the product description and on the delivery and reservation notice that will accompany the dispatched card(s) to the delivery address provided by the User at the time of his/her order. The delivery time indicated when cards are ordered are the average times corresponding to the processing and the delivery time for France's metropolitan area or abroad. If card delivery is not possible due to an error made by the user concerning their personal information, or failure to indicate any special delivery requirements (door entry code, etc) the tourist providers concerned nor the Saint-Etienne Tourisme, the Saint-Etienne Métropole Tourism board will be held responsible.

7-3. ORDERS

The Saint-Etienne Métropole Tourism board is a company that supplies the product for sale on the SAINT-ETIENNECITYCARD.com website.

Placing an order entails acceptance of the prices and product descriptions available at the time of sale. The customer is enabled to change his basket before the final confirmation screen. This final step makes the sale agreement between the seller and the customer.

The User may not cancel his or her order on the website for the Products, transport and delivery.

7-4 PRICES AND TERMS OF PAYMENT

Prices stated are tax inclusive.

The prices include all postage costs within mainland France. In addition to the tax-inclusive price stated, postage costs for deliveries within Europe and to the rest of the world are available on SAINT-ETIENNECITYCARD at the time of sale. Banks cards will be debited by SAINT-ETIENNECITYCARD at the time of the online purchase.

7-5 GOODS

Saint-Etienne Métropole Tourism board is responsible for sending products and product stocks. Orders will be fulfilled subject to the availability of stock. In the event that a product is unavailable, the Seller undertakes to inform the end customer and to propose the latter an equivalent replacement product or an order refund.

7.6 DELIVERY

Delivery times are given for information purposes only and are not guaranteed. A late delivery will not give the buyer the right to cancel the sale or to refuse goods and will not entitle the latter to claim damages. Delivery times are the responsibility of the supplier.

The delivery method and delivery times are given at the time of the online purchase, along with the prices, and they can be selected by the Customer.

The Customer undertakes to supply a delivery address at which the delivery can be received during working hours at the moment of purchase. In the event that the Customer supplies an erroneous delivery address, neither Saint-Etienne Métropole Tourism board or the Seller will be liable for non-delivery and no refund will be given.

The information communicated by the user on SAINT-ETIENNE CITY CARD makes it

GENERAL CONDITIONS OF SALE BOOKING MINI SITE SAINT-ETIENNE CARD

CONTACT



16 avenue de la Libération - BP 20031 - 42001 Saint-Etienne Cedex 1
www.saint-etienne-citycard.com
Mail: information@saint-etiennetourisme.com
Phone: +33 (0)4 77 49 39 00

7-7 RIGHT OF RETRACTION/RETURN OF GOODS.

The legal provisions relating to remote selling provided for in the Consumer Code specify that the right to retract is not applicable to tourist services (article L 121-20-4 of the Consumer Code). Consequently, for any order for the provision of a service made with the Saint-Etienne Métropole Tourism board, you do not benefit from the right to retract.

7-8 – PRODUCT SAINT-ETIENNE TOURISM

Upon purchase of a Saint-Etienne City Card and any other Saint-Etienne City Card events or with discount, free admission to tourist sites and guided tours with these 3 passes are subject to availability.

The Saint-Etienne City Card can be sent by mail, which is subjected to the payment of fees by parcel post national and international level or be removed at the Desk of tourist Saint-Etienne Métropole Tourism board, 16 avenue de la Libération, 42000 Saint-Etienne.

In terms of the guided tours and visits, the meeting point is to be clearly indicated on the description of the guided tour/visit. Visits and tours proposed all depend on days and opening hours of the different monuments, museums and other establishments. In unforeseen and unplanned closures, the Tourist Office will be in no case be held responsible for activities/events/visits that were unable to take place, and this closure will be considered as a fortuitous event.

7-9. CONDITIONS OF USED SAINT-ETIENNE CITY CARD

The Saint-Etienne City Card is issued to the named cardholder only, it is not accessible to groups of travelers and is not transferable.

To be valid, this guide must have the holder's name and the date of validity. If the card is incorrectly filled in, or has no date, it could be refused. Enter the date on which you use the Saint-Etienne City Card for the first time.

Don't forget to check the opening times and dates for each site accessible with the card. The Saint-Etienne City Card provides admission to the temporary exhibitions at our partner museums.

Please note however that the Saint- Etienne City Card does not include the guided tours and workshops occasionally organized at these museums. It provides admission to each attraction once only.

All times shown are subject to modification. Please check with the Tourist Office. The details shown in this guide are based on information supplied to us at the time the document was published. The Tourist Office is not liable for any possible modifications.

Possible closures of the establishments accessible with the Saint-Etienne City Card (due to strikes or public holidays, etc.) and exceptional free admission will not result in an extension to the validity period of the card or refunds for one or several days.

No refund will be issued for the Saint- Etienne City Card in cases of loss, theft or misuse

JUNIOR SAINT-ETIENNE CITY CARD

The Junior Saint-Etienne City Card is reserved for children and teenagers aged 4 to 17. It gives the same rights as the Saint-Etienne City Card for adults.

A Junior Saint-Etienne City Card can only be issued subject if an Adult Saint-Etienne City Card is purchased at the same time. (A maximum of 3 Junior cards can be issued for 1 Adult card). Access to places and events may be refused to Junior Card holders not able to prove their age.

SPECIALS OFFERS

The Saint-Etienne City Card is very much a part of the Saint-Etienne cultural and tourist scene, and cardholders are often entitled to special offers. Ask the Tourist Office for more information.

STAS PUBLIC TRANSPORTATION ACCESS

The Saint-Etienne City Card provides access to all bus and tram lines in Saint- Etienne and his area. The card is valid for periods of 1, 2 or 3 days, from first use until the end of transport service; and not 24, 48 and 72 hours. The card must be validated when first used and for each connection (this is a condition in order for the card to be valid). Saint-Etienne Metropol Tourism board may not be considered liable for any technical problems affecting the network or any strikes.

Article 8– Condition of Cancellation / Change

Saint-Etienne City Card cannot be changed, cancelled or refunded. Any cancellation, change or exchange made by the client incurs the full payment of the service.

Article 9 – Events beyond our control

Saint-Etienne Métropole Tourism board reserves the right to cancel all bookings and change the date of reservations due to these unfortunate events beyond its control. Such instances can include transport strikes, industrial disputes involving third parties, weather conditions (extreme bad and unusual weather conditions, storms, floods etc.) closures of establishments and geographic areas.

Article 10 – Disputes / Complaints

Any complaint relating to a City Card must be sent within 10 days of the date of performance of the service by registered letter with request for acknowledgement of receipt to the Tourist Office at the following address:

16 avenue de la Libération - BP 20031 - 42001 Saint-Etienne Cedex 1
Email : information@saint-etiennetourisme.com

In the case of complaint, the parties shall endeavour to find a friendly solution.

In the case of dispute, the General Conditions are governed by French law. Any dispute relating to their interpretation and/or respect fall within the jurisdiction of French courts of law.

Article 11 – Personal data

A declaration has been made to the CNIL (National Commission for Information Technology and Civil Liberties) for the Websites of the Saint-Etienne Métropole Tourism board.

The customer has the right to access, modify, rectify and remove data concerning him/her. To exercise this right, the customer must just contact the Saint-Etienne Métropole Tourism board: **Office de Tourisme de Saint-Etienne Métropole**
16 avenue de la Libération
BP 20031. 42001 Saint-Etienne Cedex 1
Responsable pôle Promotion Communication
af.decroix@saint-etiennetourisme.com

possible to process and execute his/her orders.

In accordance with article 32 of the Data Protection Law of 6 January 1978, modified by law 204-801 of 6 August 2004, the information essential for processing and executing the orders is indicated by an asterisk on the Website's pages.

Replies to the other requests for information are optional and may concern the user's interest in offers that may be sent to him/her and are designed to better know the customer and to improve the services that are offered to him/her.

We commit ourselves and any third party maintains confidential all the information regarding our clients, acquainted in the booking process. This information will not be communicated outside Saint-Etienne Métropole Tourism board and will not be used for a commercial matter without an explicit mention on the personal information capture form.

The occurrence of a non-payment due to the fraudulent use of a credit/debit card shall lead to the recording of the particulars linked to the order of the user who is at the origin of this non-payment in a payment incident file implemented by the insurer and placed under the latter's responsibility.

Article 12 –General rules relating to the sale of tourist packages

Tourist packages according to the present Terms and Conditions. The sale is shown as a total price of a tourist service exceeding 24 hours, including overnight stays or the combination of at least 2 tourist services.

The sale of tourist packages is regulated by the 1st chapter of the Livre II du Code de Tourisme, relating to the organization of the sale of travel and stay.

Art. R. 211-5. - Sous réserve des exclusions prévues au deuxième alinéa (a et b) de l'article L. 211-8, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par le présent titre. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par le présent titre.

Art. R. 211-6. - Préalablement à la conclusion du contrat et sur la base d'un support écrit, portant sa raison sociale, son adresse et l'indication de son autorisation administrative d'exercice, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que: 1) La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés; 2) Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil; 3) Les repas fournis; 4) La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit; 5) Les formalités administratives et sanitaires à accomplir en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement; 6) Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix; 7) La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ;

8)Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde; 9) Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-10; 10) Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 11) Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-11, R. 211-12 et R. 211-13; 12) Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties souscrites au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle des agences de voyages et de la responsabilité civile des associations et organismes sans but lucratif et des organismes locaux de tourisme; 13) L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie. Art. R. 211-7. - L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments.

GENERAL CONDITIONS OF SALE BOOKING MINI SITE SAINT-ETIENNE CARD

CONTACT



16 avenue de la Libération - BP 20031 - 42001 Saint-Etienne Cedex 1
www.saint-etienne-citycard.com
Mail: information@saint-etiennetourisme.com
Phone: 33 (0)4 77 49 39 00

Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées par écrit au consommateur avant la conclusion du contrat.

Art. R. 211-8. - Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Il doit comporter les clauses suivantes: 1) Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur; 2) La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates; 3) Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates, heures et lieux de départ et de retour; 4) Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil; 5) Le nombre de repas fournis; 6) L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit; 7) Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour; 8) Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-10; 9) L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies; 10) Le calendrier et les modalités de paiement du prix; en tout état de cause, le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 p. 100 du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour; 11) Les Conditions Particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur; 12)

Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par lettre recommandée avec accusé de réception au vendeur, et signalée par écrit, éventuellement, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés;

13) La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7) de l'article R. 211-6; 14) Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 15) Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-11, R. 211-12 et R. 211-13; 16) Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur; 17) Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus; 18) La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur; 19) L'engagement de fournir, par écrit, à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes:

a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté, ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur;

b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour.
Art. R. 211-9. - L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.
Art. R. 211-10. - Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-13, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

Art. R. 211-11. - Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat tel qu'une hausse significative du prix, l'acheteur peut, sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par lettre recommandée avec accusé de réception: - soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées; - soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

Art. R. 211-12. - Dans le cas prévu à l'article L. 211-15, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par lettre recommandée avec accusé de réception; l'acheteur, sans préjuger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.
Art. R. 211-13. - Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis: - soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix; - soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.»

Article 13 – Dispositions finales

The fact that the Saint-Etienne Métropole Tourism board does not take advantage, at a given time, of one of the provisions of the General Conditions shall not be interpreted as being the abandon by it to subsequently take advantage of one of these provisions.

In the case that one of the provisions of the General Conditions is declared null or without effect, this provision shall be deemed not written without this affecting the validity of the other provisions, unless the provision declared null or without effect is essential and determining.

Any case of force majeure suspends the obligations of these conditions affected by the case of force majeure and exempts from all responsibility the party who should have fulfilled the obligation affected in this way.

The Saint-Etienne Métropole Tourism board, an EPIC.



YES, I HAVE READ AND ACCEPT THE “TERMS & CONDITIONS”



**YES, I ACCEPT GENERAL CONDITIONS OF SALE BOOKING
MINI SITE SAINT-ETIENNE CARD**